

Epreuve écrite

Examen de fin d'études secondaires 2015

Section: A

Branche: ESPAGNOL

Numéro d'ordre du candidat

Soltera

De pequeña quería ser periodista, pero luego una embestida del azar cambió el rumbo de su vida. Esther Lara estudiaba octavo de EGB en Madrid cuando un chico de 23 años con el que apenas si se había visto un par de veces la invitó a una fiesta. Ella tenía 14 años, y lo desconocía todo sobre el sexo. Pero el escarceo, aunque breve, había sido efectivo. Un par de días después Esther cortó con el chico: le parecía que iba demasiado deprisa para ella y no quería meterse en tanto lío. No ha vuelto a verle desde entonces.

Pasaron los meses y al principio Esther no podía creerse que estuviera embarazada. Luego, cuando ya fue evidente, no se sintió capaz de contárselo a nadie. Tenía tanto miedo que no encontró el momento de decirlo: "Ya se verá", pensaba. Pero no se le vio: no echó barriga. Su familia se enteró de su embarazo el mismo día que se puso de parto. "O es un fibroma enorme o es un bebé", dijo el médico, el primero que la veía en los nueve meses, cuando su familia la llevó a la consulta creyendo que era un cólico. Era una niña preciosa que se llamó Sandra.

Después del primer sobresalto, los padres reaccionaron maravillosamente. Le dijeron que siguiera estudiando, pero Esther estaba decidida a ganarse el sustento. Así es que asistió a una academia durante un año y se hizo peluquera, un trabajo que al principio no le gustaba nada y en el que sólo se metió para poder contratarse pronto y tener un sueldo. Pero poco a poco le cogió el gusto y ahora su profesión le encanta.

Los primeros momentos no fueron fáciles. A Esther, que vivía con sus padres, le retiraron el saludo un par de vecinos, pero no le importó en absoluto. Peor fue tener que ocultar su situación de madre soltera en la academia de peluquería: el director se lo aconsejó. Después, cuando se contrató por vez primera, tampoco dijo nada de la niña hasta pasado un año: tenía miedo de los prejuicios de que la consideraban poco responsable, de que su situación le dificultara las cosas en el trabajo. Pero esa fue la última vez que mintió sobre ello.

Esther apenas si ha salido con chicos: como ella dice, "empecé muy joven, pero luego he sido muy formal". Además a los muchachos de su edad les asustaba la responsabilidad de la pequeña. A todos menos a Dioni. Dioni, que hoy tiene 32 años, apareció en 1989. Se casaron poco después y él quiso reconocer a la niña, pero Esther rechazó su propuesta: "Sandra ya sabe que él no es su padre, y prefiero que sea ella quien escoja, cuando sea mayor, el apellido que quiere llevar."

Hace tres años, Esther se asoció con otra peluquera amiga, y montaron una peluquería posmoderna y primorosa que marcha viento en popa: el mes pasado terminaron de saldar todas las deudas. A sus 25 años, esta mujer tiene una hija de 10 años que parece su hermana, y un negocio boyante, y veteranía como empresaria. La vida ha sido veloz para Esther Lara.

(523 palabras)

texto adaptado de Rosa Montero, *El País Semanal*, 4 de julio de 1993

Epreuve écrite

Examen de fin d'études secondaires 2015

Section: A

Branche: ESPAGNOL

Numéro d'ordre du candidat

Vocabulario:

<u>la embestida</u> (l.1)	- el ataque
<u>el rumbo</u> (l.1)	- el camino que uno se propone seguir
<u>EGB</u> (l.2)	- Educación General Básica
<u>el escarceo</u> (l.4)	- la aventura
<u>el lío</u> (l.6)	- la complicación, el problema
<u>el fibroma</u> (l.10)	- un tumor benigno que se desarrolla frecuentemente en el útero
<u>primoroso</u> (l.30)	- perfecto, exquisito
<u>marcha viento en popa</u> (l.30)	- marcha bien, tiene éxito
<u>boyante</u> (l.32)	- espléndido, floreciente
<u>la veteranía</u> (l.32)	- la experiencia

I. Pregunta sobre el texto desconocido

15 puntos

Destaque y analice Usted los diferentes estados de ánimo que experimenta Esther Lara a lo largo del texto de Rosa Montero. (~300 palabras)

II. Competencia lingüística

10 puntos

1. Dé un giro equivalente:

- (l.6) *ha vuelto a verle*
(l.16) *poco a poco le cogió*

2. Busque un sinónimo:

- (l.10) *se enteró de*
(l.15) *al principio*
(l.21) *tenía miedo*
(l.26) *menos a*
(l.30) *terminaron de*

Epreuve écrite

Examen de fin d'études secondaires 2015

Section: A

Branche: ESPAGNOL

Numéro d'ordre du candidat

3. Escriba la frase siguiente usando el presente:

(I-13-14) Le dijeron que siguiera estudiando, pero Esther estaba decidida a ganarse el sustento.

4. Ponga al pasado:

(I.27-28) Sandra ya sabe que él no es su padre, y prefiero que sea ella quien escoja.

III. Pregunta sobre los textos estudiados en clase

15 puntos

Les doy la bienvenida

Analice Usted la posición que adopta Antonio Muñoz Molina frente a los extranjeros.

(~ 300 palabras)

IV. Pasar al castellano

20 puntos

1. Si tout à coup la jeune fille devait se retrouver enfermée et isolée, elle souhaiterait notamment que ses deux poupées soient également des prisonnières politiques.
2. Lorsque José se sera rendu compte qu'il est en train de voyager dans un train interminable, il voudra s'enfuir et essayer de sauter dans les tranchées.
3. Mesdames, ne restez pas assises sur vos possessions et pensez plutôt à aider les centaines de milliers de personnes qui sont menacées par la famine.
4. Même si les automobilistes étaient disposés à payer, les paysans refusaient tout de même de leur vendre quoi que ce soit.

(99 palabras)